



Opatrunek Silverlon® Island Dressing – instrukcje stosowania

Polskie

Opis przyrządu

Silverlon® Island Dressings to sterylne, wielowarstwowe, chłonne opatrunki z barierą antybakteryjną, wyposażone w dołączoną taśmę samoprzylepną.

Dostępne jako:

Kod	Rozmiar taśmy	Rozmiar opatrunku
ID23	5 × 8 cm	2,5 × 5 cm
ID34	8 × 10 cm	5 × 6,5 cm
ID44	10 × 10 cm	5 × 5 cm
ID46	10 × 15 cm	5 × 10 cm
ID410	10 × 25 cm	5 × 20 cm
ID412	10 × 30 cm	5 × 25 cm
ID414	10 × 36 cm	5 × 30 cm
ID66	15 × 15 cm	10 × 10 cm

Opatrunki Silverlon® Island Dressings zawierają srebro, aby zapewnić pomocniczy, miejscowy efekt przeciwbakteryjny w celu zmniejszenia ryzyka zakażenia rany przez organizmy wrażliwe na srebro. Srebro jonowe jest środkiem przeciwbakteryjnym o szerokim spektrum działania, który okazał się skuteczny wobec wielu patogenów związanych z zakażeniem ran. Opatrunki Silverlon® zostały przebadane in vitro i stwierdzono ich skuteczność wobec mikroorganizmów takich jak: *Enterococcus faecalis*, *Staphylococcus aureus*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Acinetobacter Baumannii*, *Enterobacter cloacae*, *Staphylococcus epidermidis* i *Klebsiella pneumoniae*.

Badania in vitro wykazały, że opatrunki Silverlon® są kompatybilne z rezonansem magnetycznym (MRI).

Wskazania

Opatrunki Silverlon® Island Dressings to opatrunki do użytku profesjonalnego, przeznaczone do miejscowego leczenia:

- ran w miejscu dawczym i przeszczepu
- owrzodzeń cukrzycowych, ciśnieniowych i żylnych
- ran chirurgicznych
- ran zakażonych*

* Opatrunki Silverlon® Island Dressings mogą być stosowane na wyżej wymienione rodzaje ran zakażonych. W przypadku stosowania na zakażone rany zakażenie powinno być leczone zgodnie z lokalnym protokołem klinicznym.

Opatrunki Silverlon® Island Dressings są wskazane dla całkowitego czasu kontaktu (tj. w przypadku, gdy leczenie obejmuje następujące po sobie nakładanie pojedynczych opatrunków) do 30 dni.

Ostrzeżenia

- Nie stosować po upływie daty ważności podanej na opakowaniu produktu.
- Nie stosować, jeśli opakowanie jest uszkodzone lub otwarte.
- Pod opatrunkiem Silverlon® Island Dressing nie należy stosować maści ani kremów na bazie ropy

naftowej.

- Nie należy zwilżać opatrunku Silverlon® Island Dressing nadtlenkiem wodoru ani jodyną powidonową.

Przeciwwskazania

- Opatrunki Silverlon® Island Dressings nie zawierają lateksu.
- Należy unikać stosowania opatrunku Silverlon® Island Dressing u pacjentów ze znaną wrażliwością na srebro lub nylon.
- Opatrunki Silverlon® Island Dressings nie są przeznaczone do stosowania w przypadku oparzeń III stopnia.

Działania niepożądane

Opatrunki Silverlon® Island Dressings zostały poddane niezależnym standardowym testom biokompatybilności in vitro i in vivo, obejmującym cytotoksyczność, uczulenie i reaktywność śródskórną. Wszystkie badania przeprowadzono zgodnie z normą International Standard Organization (ISO) 10993 Standard Series for Biological Evaluation of Medical Devices. Wyniki tych badań wykazały, że opatrunki Silverlon® Island Dressings są bezpieczne w użyciu zgodnie z ich przeznaczeniem.

Instrukcje stosowania

- Oczyszczyć ranę sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłym roztworem soli fizjologicznej, usuwając tkanki martwicze lub strupy, zgodnie z obowiązującą procedurą.
- Wybrać taki rozmiar opatrunku Silverlon® Island Dressing, aby zachodził na brzegi rany na 1–2 cm.
- Aktywować opatrunek Silverlon® Island Dressing poprzez dokładne zwilżenie go sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłą solą fizjologiczną; nie zwilżać taśmy samoprzylepnej.
- Zdjąć warstwę ochronną taśmy samoprzylepnej z jednej strony opatrunku Silverlon® Island Dressing, umieścić opatrunek z podkładką bezpośrednio na ranie, tak aby srebrna strona opatrunku stykała się ze skórą.
- Nałożyć opatrunek na ranę i wygładzić taśmę samoprzylepną na nienaruszonej skórze wokół rany.
- Usunąć warstwę ochronną z pozostałych stron opatrunku i wygładzić taśmę samoprzylepną na nienaruszonej skórze wokół rany.
- Opatrunki Silverlon® Island Dressings mogą być stosowane do 7 dni, ale mogą wymagać częstszej wymiany w zależności od stanu rany i gromadzenia się wysięku.
- Aby zdjąć opatrunek Silverlon® Island Dressing, delikatnie ucisnąć otaczającą skórę, podnosząc krawędzie taśmy samoprzylepnej.
 - Jeśli dojdzie do przyklejenia się podkładki opatrunku do rany, należy w razie potrzeby zwilżać ją sterylną wodą, wodą destylowaną lub zwykłą solą fizjologiczną, aż będzie można ją łatwo zdjąć.



Silverlon® Instruktioner för användning av plåsterförband

Svenska

Enhetsbeskrivning

Silverlon®-plåsterförband är sterila, flerskiktssorberande, antimikrobiella barriärförband med fattsatt tejp.

Tillgänglig i:

Kod	Tejporlek	Dynstorlek
ID23	5 x 8 cm	2,5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6,5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon® plåsterförband innehåller silver för att ge en kompletterande, lokal antimikrobiell effekt för att minska risken för sårinfektion från organismer som är känsliga för silver. Joniskt silver är ett bakteriedödande medel med brett spektrum, vilket har visat sig vara effektivt mot en rad patogener associerade med sårinfektion. Silverlon®-förband har testats in vitro och funnits vara effektiva mot mikroorganismer som: *enterococcus faecalis*, *staphylococcus aureus*, *pseudomonas aeruginosa*, *acinetobacter baumannii*, *enterobacter cloacae*, *staphylococcus epidermidis* och *klebsiella pneumoniae*.

In vitro-test har visat att Silverlon®-förband är MR-kompatibla.

Indikationer

Silverlon® plåsterförband är särförband för professionellt bruk avsedda för lokal hantering av:

- Sår vid givar- och transplantatplatser
- Diabetiska sår, trycksår och venösa sår
- Kirurgiska sår
- Infekterade sår*

*Silverlon® plåsterförband kan användas på de infekterade särtyper som anges ovan. När det används på infekterade sår ska infektionen behandlas enligt det lokala kliniska protokollet.

Silverlon® plåsterförband indikeras för en total kontaktperiod (d.v.s. där behandlingen innebär upprepade applicering av enskilda förband) som inte överstiger 30 dagar.

Varningar

- Använd inte efter utgångsdatumet på produktförpackningen.
- Använd inte om pāsen är skadad eller öppen.
- Använd inte petroleumbaserade salvor eller krāmer under Silverlon® plåsterförband.
- Fukta inte Silverlon® plåsterförband med väteperoxid eller povidonjod.

Kontraindikationer

- Silverlon® plåsterförband är latexfria.

- Undvik att använda Silverlon® plåsterförband på patienter med känd känslighet för silver eller nylon.
- Silverlon® plåsterförband är inte avsedda för användning på tredje gradens brānnskador.

Biverkningar

Silverlon® plåsterförband har utsatts för oberoende standardtester för biokompatibilitet in vitro och in vivo, inklusive test för cytotoxicitet, sensibilisering och intrakutan reaktivitet. Alla tester utfördes i enlighet med International Standard Organization (ISO) 10993 Standard Series for Biological Evaluation of Medical Devices. Resultaten av dessa studier indikerade att Silverlon® plåsterförband är säkra för den avsedda användningen.

Användningsinstruktioner

- Rengör såret med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning och avlägsna nekrotisk hud eller sårskorpa efter behov enligt lokalt protokoll.
- Välj Silverlon® plåsterförband med en dynstorlek som överlappar skadans marginaler med 1–2 cm.
- Aktivera Silverlon® plåsterförband genom att fukta noggrant med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning. Fukta inte teipen.
- Ta bort självhäftande tejp från ena sidan av Silverlon® plåsterförband. Placera förbandet med dynan direkt över såret så att förbandets silversida kommer i kontakt med huden.
- Applicera förbandet på såret och slāta ut teipen på den intakta huden som omger såret.
- Ta bort frigöringsfodret från varje återstående sida av förbandet och slāta ut teipen på den intakta huden som omger såret.
- Silverlon® plåsterförband kan användas i upp till 7 dagar, men kan behöva bytas mer frekvent beroende på särillstånd och exsudatupbyggnad.
- Om du vill ta bort Silverlon® plåsterförband trycker du försiktigt ned den omgivande huden medan du lyfter upp teipens kanter.
 - Om förbandsdynan har fāsts på såret ska du fukta förbandet vid behov med sterilt vatten, destillerat vatten eller normal saltlösning tills förbandet lätt kan tas bort.



Silverlon® Island Dressing Instructions for Use

English

Device Description

Silverlon® Island Dressings are sterile, multi-layer, absorbent, antimicrobial barrier dressings with attached adhesive tape.

Available as:

Code	Tap Size	Pad Size
ID23	5 x 8 cm	2.5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6.5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon® Island Dressings contain silver to provide an ancillary, local antimicrobial effect to reduce the risk of wound infection by organisms sensitive to silver. Ionic silver is a broad spectrum antimicrobial, which has been shown effective against a range of pathogens associated with wound infection. Silverlon® dressings have been tested in vitro and found effective against microorganisms such as: *Enterococcus faecalis*, *Staphylococcus aureus*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Acinetobacter Baumannii*, *Enterobacter cloacae*, *Staphylococcus epidermidis*, and *Klebsiella pneumoniae*.

In vitro testing has shown Silverlon® dressings to be MRI-compatible.

Indications

Silverlon® Island Dressings are professional wound dressings intended for the local of management of:

- Donor and graft site wounds
- Diabetic, pressure and venous ulcers
- Surgical wounds
- Infected wounds*

*Silverlon® Island Dressings may be used on those infected wound types listed above. Where used on infected wounds, the infection should be treated as per local clinical protocol.

Silverlon® Island Dressings are indicated for a total duration of contact (i.e. where treatment involves consecutive application of individual dressings) not to exceed 30 days.

Warnings

- Do not use past expiration date on the product packaging.
- Do not use if pouch is damaged or open.
- Do not use petroleum-based ointments or creams under Silverlon® Island Dressing.
- Do not moisten Silverlon® Island Dressing with hydrogen peroxide or povidone iodine.

Contraindications

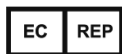
- Silverlon® Island Dressings are latex free.
- Avoid using Silverlon® Island Dressings on



PERFORMANCE. POWER. SPEED.

Silverlon® Island Dressings

Publication Date: 5/2023



Emergo Europe,
Westervoortsedijk 60;
6827 AT Arnhem
The Netherlands Tel.
+(31) (0) 70 345-8570



Argentum Medical, LLC
2571 Kaneville Ct
Geneva, IL 60134 USA
Tel. (+1) 888.551.0188
Fax. (+1) 888.558.9923
www.silverlon.com

LC-CE-IFU-ID-02; Rev B



Udstyrsbeskrivelse

Silverlon® Island-forbindingerne er sterile, absorberende, flerlags, antimikrobielle barriereforbindinger med fastgjort, klæbende tape.

Kode	Tapestørrelse	Pudestørrelse
ID23	5 x 8 cm	2,5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6,5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon® Island-forbindingerne indeholder sølv for at give en supplerende, lokal antimikrobiel virkning til reduktion af risikoen for sårinfektion af organismer, der er følsomme over for sølv. Ionisk sølv er et bredspektrret antimikrobielt middel, som har vist sig at være effektivt mod en række patogener forbundet med sårinfektion. Silverlon®-forbindinger er blevet testet in vitro og fundet effektive mod mikroorganismer såsom: Enterococcus faecalis, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Acinetobacter Baumannii, Enterobacter cloacae, Staphylococcus epidermidis og Klebsiella pneumoniae.

In vitro-test har vist, at Silverlon®-forbindinger er MR-kompatible.

Indikationer
Silverlon® Island-forbindingerne er professionelle sårforbindinger beregnet til lokal håndtering af:

- Donor- og transplantationssår
- Diabetiske, tryk- og venøse sår
- Operationssår
- Inficerede sår*

*Silverlon® Island-forbindingerne kan anvendes på de inficerede sårtyper, der er anført ovenfor. Hvis de anvendes på inficerede sår, skal infektionen behandles i henhold til lokal klinisk protokol.

Silverlon® Island-forbindingerne er indiceret til en samlet kontaktvarighed (dvs. hvor behandlingen indebærer fortløbende påføring af individuelle forbindinger) på op til 30 dage.

- Advarsler**
- Må ikke bruges efter den udløbsdato, der fremgår af produktets emballage.
 - Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget eller åben.
 - Brug ikke oliebaserede salver eller cremer under Silverlon® Island-forbindingerne.
 - Fugt ikke Silverlon® Island-forbindingerne med hydrogenperoxid eller povidon-jod.

Kontraindikationer

- Silverlon® Island-forbindingerne er latexfrie.



Eszközleírás

A Silverlon® szigetkötszer steril, többrétegű, nedvszívó, antimikrobiális szigetelő kötszer mellékelt sebtapaszzal.

Kód	Tapasz mérete	A párna mérete
ID23	5 × 8 cm	2,5 × 5 cm
ID34	8 × 10 cm	5 × 6,5 cm
ID44	10 × 10 cm	5 × 5 cm
ID46	10 × 15 cm	5 × 10 cm
ID410	10 × 25 cm	5 × 20 cm
ID412	10 × 30 cm	5 × 25 cm
ID414	10 × 36 cm	5 × 30 cm
ID66	15 × 15 cm	10 × 10 cm

A Silverlon® szigetkötszer ezüstöt tartalmaz annak érdekében, hogy kiegészítő, helyi antimikrobiális hatással csökkentse az ezüstre érzékeny organizmusok okozta sebfertőzés kockázatát. Az ezüst ion egy széles spektrumú antimikrobiális szer, amely hatékonynak bizonyult a sebfertőzéshez kapcsolódó számos kórokozó ellen. A Silverlon® kötszer az in vitro tesztelés alapján hatékonynak bizonyult például az alábbi mikroorganizmusokkal szemben: enterococcus faecalis, staphylococcus aureus, pseudomonas aeruginosa, acinetobacter baumannii, enterobacter cloacae, staphylococcus epidermidis és klebsiella pneumoniae.

Az in vitro tesztelés alapján a Silverlon® kötszer MRI-kompatibilisnek bizonyult.

Javallatok
A Silverlon® szigetkötszer professzionális sebkötszer, amely az alábbiak helyi kezelésére szolgál:

- a szervéltávolítás és a szervátültetés helyén keletkezett sebek;
- cukorbetegség okozta fekélyek, felfekvéses fekélyek, visszérfekélyek;
- műtéti sebek;
- elfertőződött sebek.*

*A Silverlon® szigetkötszer a fentebb sorolt típusú elfertőződött sebek esetén alkalmazható. Amennyiben elfertőződött sebekre alkalmazzák a terméket, a fertőzést a klinikai protokollnak megfelelően szükséges kezelni.

A Silverlon® szigetkötszer az érintkezés teljes idejére (tehát az egyes kötszerek egymás utáni alkalmazását igénylő kezelések esetén), de legfeljebb 30 napig javasolt.

- Figyelmeztetések**
- Ne használja a termék csomagolásán megjelölt lejárati dátumot követően.
 - Ne használja, ha a tasak sérült vagy felnyílt.
 - Ne kenjen petróleum alapú kenőcsöket és krémeket a Silverlon® szigetkötszer alá.
 - Ne áztassa a Silverlon® szigetkötszert hidrogén-peroxidba vagy povidon-jódba.



- Undgå at bruge *Silverlon® Island-forbindingerne på patienter med kendt overfølsomhed over for sølv eller nylon.
- Silverlon® Island-forbindinger er ikke indikeret til brug på 3. grads forbrændinger.

Bivirkninger
Silverlon® Island-forbindingerne er blevet underkastet uafhængige standard in vitro- og in vivo-biokompatibilitetstest, herunder cytotoksicitet, sensibilisering og intrakutan reaktivitet. Alle tests blev udført i overensstemmelse med International Standard Organization (ISO) 10993 Standard Series for Biological Evaluation of Medical Devices. Resultaterne af undersøgelserne viste, at *Silverlon® Island-forbindingerne er sikre til den tilsigtede anvendelse.

- Brugsanvisning**
- Rens såret med sterilt vand, destilleret vand eller normal saltopløsning, fjern nekrotisk materiale eller skorpedannelse efter behov i henhold til lokale protokoller.
- Vælg en Silverlon® Island-forbinding med en pudestørrelse, der overlapper sårkanterne med 1-2 cm.
- Aktiver Silverlon® Island-forbindingen ved at fugte grundigt med sterilt vand, destilleret vand eller normalt saltvand.
- Fjern strimlen på den klæbende tape på den ene side af Silverlon® Island-forbindingen. Anbring forbindingen med puden direkte over såret, så forbindingens sølvside berører huden.
- Påfør forbindingen på såret og glat klæbebåndet på plads på den intakte hud, der omgiver såret.
- Fjern frigørelsesforingen fra hver resterende side af forbindingen, og glat klæbebåndet på plads på den intakte hud, der omgiver såret.
- Silverlon® Island-forbindingerne kan bruges i op til 7 dage, men kan kræve hyppigere skift afhængigt af sårtilstand og væskedannelse.
- For at fjerne Silverlon® Island-forbindingerne, skal man forsigtigt trykke den omgivende hud ned, mens man løfter op i klæbebåndets kanter.
 - Hvis forbindingspuden klæber til såret, skal forbindingen fugtes efter behov med sterilt vand, destilleret vand eller normal saltvand, indtil forbindingen let kan fjernes.



Ellenjavallatok

- A Silverlon® szigetkötszer latexmentes.
- Ne használja a Silverlon® szigetkötszert ezüstre vagy nejlonra érzékeny betegeknél.
- A Silverlon® szigetkötszer harmadfokú égési sebekre nem alkalmazható.

Mellékhatások
A Silverlon® szigetkötszer független szabvány hatálya alatt állt az in vitro és az in vivo biokompatibilitási teszteknél, így például a sejtmérgezés, az érzékenység és az intrakután reakciók vizsgálatánál. Az összes tesztet a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (International Standard Organization, ISO) orvosi eszközök biológiai értékeléséről szóló 10993 számú szabványsorozatának megfelelően végeztük el. Az említett tanulmányok eredményei azt mutatták, hogy a Silverlon® szigetkötszer biztonságos a rendeltetészerű használat céljára.

- Alkalmazási javallat**
- Tisztítsa ki a sebet steril vízzel, desztillált vízzel vagy normál sóoldattal, távolítsa el az úszkösdést vagy a vart a helyi protokollnak megfelelően.
- Olyan méretű Silverlon® szigetkötszert válasszon, amely 1–2 cm-rel a seb szélein túl is fed.
- A Silverlon® szigetkötszer hatékonyságát segitendő nedvesítse be azt alaposan steril vízzel, desztillált vízzel vagy normál sóoldattal.
- Távolítsa el a sebtapasz védőfóliáját a Silverlon® szigetkötszer egyik oldaláról; majd úgy helyezze el a Silverlon® rugalmas negatív nyomású sebkontakt kötszert, hogy közvetlenül a seb felett helyezkedjen el, a kötszer ezüstös oldala pedig a bőrrel érintkezzen.
- Vigye fel a kötszert a sebre, és simítsa le a sebtapaszt a sebet környező ép bőrfelületen.
- Húzza le a maradék védőfóliát a kötszer minden oldaláról, majd simítsa le a sebtapaszt a sebet környező ép bőrfelületen.
- A Silverlon® szigetkötszer legfeljebb 7 napig alkalmazható, a seb állapotától és a folyadékgyülemtől függően azonban ennél gyakoribb cserére lehet szükség.
- A Silverlon® szigetkötszer eltávolításához óvatosan nyomja le a környező bőrt a gasztozszalag széleinek megemlése közben.
 - Ha a kötszer a sebbe ragad, akkor szükség esetén nedvesítse a kötszert steril vízzel, desztillált vízzel vagy normál sóoldattal, míg az a széleinél fogva könnyen levehetővé nem válik.



Laitteen kuvaus

Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos on steriili, monikerroksinen, imukykyinen, antimikrobinen, kiinnitysteipillä varustettu haavasidos.

Koodi	Teipin koko	Tyynyn koko
ID23	5 x 8 cm	2.5 x 5 cm
ID34	8 x 10 cm	5 x 6,5 cm
ID44	10 x 10 cm	5 x 5 cm
ID46	10 x 15 cm	5 x 10 cm
ID410	10 x 25 cm	5 x 20 cm
ID412	10 x 30 cm	5 x 25 cm
ID414	10 x 36 cm	5 x 30 cm
ID66	15 x 15 cm	10 x 10 cm

Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos sisältää hopeaa tarjoten paikallisen antimikrobisen lisäsuojan hopealle herkkien organismien muodostaman haavan tulehtumisriskin pienentämiseksi. Ioninen hopea on laajakirjainen antimikrobinen aine, jonka teho lukuisia haavatulehduksiin liittyviä taudinaiheuttajia vastaan on todettu. Silverlon®-sidokset on testattu in vitro -menetelmällä, ja niiden teho esimerkiksi seuraavia mikrobeja vastaan on todettu: Enterococcus faecalis, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Acinetobacter baumannii, Enterobacter cloacae, Staphylococcus epidermidis ja Klebsiella pneumoniae.

In vitro -testauksessa on todettu, että Silverlon®-haavasidokset soveltuvat käytettäväksi magneettikuvauksessa.

Käyttöindikaatiot
Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos on tarkoitettu seuraavien haavojen ammatimaiseen ja paikalliseen hoitoon:

- Elinluovutuksen tai elinsiirron aiheuttamat haavat
- Diabeettiset, paine- ja laskimohaavat
- Kirurgiset haavat
- Tulehtuneet haavat*

* Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta voidaan käyttää yllä lueteltujen, tulehtuneiden haavatyypien hoitoon. Mikäli haavasidosta käytetään tulehtuneeseen haavaan, tulehdusta tulee hoitaa paikallishoidon ohjeiden mukaisesti.

Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta tulee käyttää enintään 30 päivän ajan (kun hoito edellyttää yksittäisten haavasidosten peräkkäistä käyttöä).

- Varoitukset**
- Älä käytä tuotetta tuotteen pakkauksessa ilmaistun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
 - Älä käytä tuotetta, jos pussi on vioittunut tai aukaistu.
 - Älä käytä petrolipohjaisia voiteita tai rasvoja Silverlon®-haavatyynyllisen haavasidoksen alla.
 - Älä kostuta Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta vetyperoksidilla tai jodatulla povidonilla.



Описание на изделието

Превръзките Silverlon® Island са стерилни, многослойни, абсорбиращи, антимикробни бариерни превръзки със самозалепваща лента.

Код	Размер на лентата	Размер на тампона
ID23	5 × 8 cm	2,5 × 5 cm
ID34	8 × 10 cm	5 × 6,5 cm
ID44	10 × 10 cm	5 × 5 cm
ID46	10 × 15 cm	5 × 10 cm
ID410	10 × 25 cm	5 × 20 cm
ID412	10 × 30 cm	5 × 25 cm
ID414	10 × 36 cm	5 × 30 cm
ID66	15 × 15 cm	10 × 10 cm

Превръзките Silverlon® Island съдържат сребро за осигуряване на спомагателен локален антимикробен ефект за намаляване на риска от инфекция на рани от организми, чувствителни към среброто. Сребърните йони са широкоспектрно антимикробно средство с доказана ефективност срещу редица патогени, свързани с инфекция на рани. Превръзките Silverlon® са тествани in vitro и са установени като ефективни срещу микроорганизми като: Enterococcus faecalis, Staphylococcus aureus, Pseudomonas aeruginosa, Acinetobacter Baumannii, Enterobacter cloacae, Staphylococcus epidermidis и Klebsiella pneumoniae.

Тестовете in vitro показват, че превръзките Silverlon® са съвместими с ЯМР.

Показания
Превръзките Silverlon® Island са професионални превръзки за рани, предназначени за локално лечение на:

- Рани при донорство и присадки
- Диабетични, декубитални и венозни рани
- Хирургични рани
- Инфектирани рани*

*Превръзките Silverlon® Island могат да се използват при изброените по-горе инфектирани типове рани. Когато се използват върху инфектирани рани, инфекцията трябва да се лекува съгласно местния клиничен протокол.

Превръзките Silverlon® Island са показани за обща продължителност на контакта (т.е. когато лечението включва последователно прилагане на отделни превръзки) до 30 дни.

- Предупреждения**
- Не използвайте след изтичане на срока на годност, посочен върху опаковката на продукта.
 - Не използвайте, ако опаковката е повредена или отворена.
 - Не използвайте мехлеми или кремове на петролна основа под превръзките Silverlon® Island.
 - Не навлажнявайте превръзките Silverlon® Island с водороден перкис или пovidон йод.



- Vasta-aiheet**
- Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos on lateksiton.
 - Vältä Silverlon®-haavatyynyllisen haavasidoksen käyttöä potilailla, joilla on todettu hopea- tai nylonallergia.
 - Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kolmannen asteen palovammojen hoitoon.

Haittareaktiot
Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos on testattu riippumattomilla, standardimuotoisilla in vitro ja in vivo -menetelmien biokompatibiileittesteillä. Näissä testeissä on testattu muun muassa sytotoksisuutta, sensitiisaatiota sekä ihonsisäistä reaktiivisuutta. Kaikki testit on suoritettu International Standard Organization (ISO) -standardoimisjärjestön standardin 10993 "Terveysthuollon laitteiden ja tarvikkeiden biologinen arviointi" mukaisesti. Näiden tutkimusten tulokset osoittivat, että Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta voidaan käyttää turvallisesti sen käyttötarkoitukseen.

- Käyttöohjeet**
- Puhdista haava paikallishoidon ohjeiden mukaisesti steriilillä tai tislatulla vedellä tai tavallisella suolaliuoksella poistaaksesi haavasta nekroottisen kateen tai ruven.
 - Valitse Silverlon®-haavatyynyllisen haavasidoksen koko siten, että tyynyn ja haavan reunat liittyvät 1–2 cm matkalta.
 - Aktivoi Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos kostuttamalla se huolellisesti steriilillä tai tislatulla vedellä tai tavallisella suolaliuoksella. Älä kostuta kiinnitysteippiä.
 - Irrota kiinnitysteipin irrotuskalvo Silverlon®-haavatyynyllisen haavasidoksen toiselta puolelta. Aseta haavatyyryn ja sidos suoraan haavan päälle siten, että hopeapuoli on kosketuksissa ihon kanssa.
 - Kiinnitä sidos paikoilleen haavaan ja silota kiinnitysteippi paikoilleen haavaa ympäröivään ehjään ihoon.
 - Irrota irrotuskalvo sidoksen toiselta puolelta ja silota kiinnitysteippi paikoilleen haavaa ympäröivään ehjään ihoon.
 - Silverlon®-haavatyynyllistä haavasidosta voidaan käyttää enintään 7 päivän ajan, mutta tiheämpi vaihtotiehyt voi olla tarpeen haavan kunnosta ja eritteiden kertymisestä riippuen.
 - Irrota Silverlon®-haavatyynyllinen haavasidos painamalla ympäröivää ihoa hellävaraisesti alaspäin nostaen samalla kiinnitysteippiä sen reunoinsta.
 - Jos sidos tarttuu haavaan, kostuta sidosta tarvittaessa steriilillä tai tislatulla vedellä tai tavallisella suolaliuoksella, kunnes sidos voidaan irrottaa helposti nostamalla nurkista.



- Противопоказания**
- Превръзките Silverlon® Island не съдържат латекс.
 - Избягвайте използването на превръзките Silverlon® Island при пациенти с известна чувствителност към сребро или найлон.
 - Превръзките Silverlon® Island не са предназначени за употреба при изгаряния от 3-та степен.

Нежелани реакции
Превръзките Silverlon® Island са преминали независими стандартни тестове за биосъвместимост in vitro и in vivo, включително цитотоксичност, сенсibiliзация и вътрекожна реактивност. Всички тестове са извършени в съответствие със стандарта 10993 за биологично оценяване на медицински устройства на Международната организация по стандартизация (International Standard Organization – ISO). Резултатите от тези проучвания показват, че превръзките Silverlon® Island са безопасни за предназначението им.

- Инструкции за употреба**
- Почистете раната със стерилна вода, дестилирана вода или обикновен физиологичен разтвор, като премахнете некротичните остатъци или струепи, ако е необходимо, съгласно местния протокол.
 - Изберете размер на превръзката Silverlon® Island с размер на тампона, който да припокрива краищата на раната 1–2 cm.
 - Активирайте превръзката Silverlon® Island, като навлажните добре със стерилна вода, дестилирана вода или обикновен физиологичен разтвор; не мокрете самозалепващата лента.
 - Отстранете протектора на самозалепващата лента от едната страна на превръзката Silverlon® Island; поставете превръзката с тампона директно върху раната, така че сребърната страна на превръзката да е в контакт с кожата.
 - Приложете превръзката върху раната и загладете самозалепващата лента на място върху здравата кожа около раната.
 - Отстранете останалия протектор на самозалепващата лента на превръзката и загладете самозалепващата лента на място върху здравата кожа около раната.
 - Превръзките Silverlon® Island могат да се използват до 7 дни, но е възможно да се наложи по-честа смяна в зависимост от състоянието на раната и натрупването на ексудат.
 - За да свалите превръзките Silverlon® Island, внимателно натиснете околната кожа, докато повдигате краищата на самозалепващата лента.
 - В случай на залепване на превръзочния тампон върху раната навлажнете превръзката, ако е необходимо, със стерилна вода, дестилирана вода или обикновен физиологичен разтвор, докато може лесно да бъде премахната.